

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

11805

Nº albarán : 80483887
Del/Note Nb :
Fecha Exp : 06.02.2020
Del. Date :
Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer:
Dirección: Magna PT S.p.A.
Address:
Derechos: Via del Ciclamini, 4
Rights:

Transportista/Carrier Transport number: 275522

Modugno Bari 70026

Razón social : IKW WALTER Internationale
Short name :
Matrícula : 0918HSJ
Plate Nb :
Remoc.plate : HR0M6218
Remoc.plate : S910137586

Plante : Italia
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :

Unidad transport: Transp. ind. p. carr.
Del Unit:

Puesto de consumo : 14248
Point of consumption :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Code :
Dirección : Polígono Kataide
Address :
Población : Mondragon 20500
City :
País : España
Country :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Obs.
		Quantity	Delivered		Package	Reference		Label			
2500608900	2500608900 TRANSMISION	108		PZA	GFT_MEC_ALT		009	15726381/15728285	12	550003458802	
Peso neto total : 673,704		Total net weight:		Peso bruto total : 1.033,704		Total brut weight:		Nº total de palets o contenedores: 009		Total Nb.of palets or containers:	

KUEHN+KAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 108

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio: 9

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO

Data controllo: 11/02/20

Firma

Observaciones:
Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Procedimiento / Supplier
Fagor Ederlan S. Coop.
Conforme / Assigned
Almacén / Warehouse
Transportista / Carrier

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrito en el Registro Mercantil de Guipúzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F20026292

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Las partes encuadradas de líneas gruesas doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop. E. Forrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: BCF-20025292			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) Vitrán VITRAN SPEDITION, S.L. C.I.F. B-66936980										
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna. P.T.S.P.A Via del Ederlan, 1 Holguera, Bar 70026 Valencia			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name 44131 Vilhel - TERUEL Domicilio / Adresse / Address 500918 H32 País / Pays / Country FRANCE Recibo y aceptación / Réçu et acceptation / Receipt and Acceptance 11 FEB 2020 Fecha / Date / Signature										
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place ARENATE País / Pays / Country ESPAÑA Fecha / Date 6.2.20 Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations at the time of taking over the goods SA.MA. TRASPORTI S.R.L.S. Via S. Sabino, 4 83030 PIETRADEFUSI (AV) P. IVA 02990700649 Inc. ALBO AV6903459K										
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place BARCELONA País / Pays / Country ITALIA Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender										
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions 80483879/80/7 ARENATE ESPAÑA VALERIA		10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages		12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing		13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods		14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.		15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³	
39 contenedores de pesos de ant 9626													
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier		17 A pagar por A payer par To be paid by:		Remitente Expéditeur Sender		Destinatario Destinataire Consignee		Precio del transporte Prix de transport Carriage charges		Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges		Derechos de aduana Droits de douane Customs duties	
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars		19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery		Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)		20		21 Establecido en Etablie à Established in ARENATE el día / le on 6-2		22		23	
Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender Fagor Ederlan S. Coop.		Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier VITRAN SPEDITION, S.L. C.I.F. B-66936980 Juan Alegre, nº 8 44131 Vilhel - TERUEL		Firma o sello del destinatario Signature ou timbre du destinataire Signature or stamp of the consignee SA.MA. TRASPORTI S.R.L.S. Via S. Sabino, 4 83030 PIETRADEFUSI (AV) P. IVA 02990700649 Inc. ALBO AV6903459K		Firma o sello del transportista sucesivo Signature ou timbre du transporteur successif Signature or stamp of the successive carrier 44131 Vilhel - TERUEL		Firma o sello del destinatario Signature ou timbre du destinataire Signature or stamp of the consignee Magna. P.T.S.P.A Via del Ederlan, 1 Holguera, Bar 70026 Valencia		Firma o sello del transportista sucesivo Signature ou timbre du transporteur successif Signature or stamp of the successive carrier 44131 Vilhel - TERUEL		Firma o sello del destinatario Signature ou timbre du destinataire Signature or stamp of the consignee Magna. P.T.S.P.A Via del Ederlan, 1 Holguera, Bar 70026 Valencia	

973600

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U. para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En case of dangerous goods mention the last line of the column UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.